Appendices

Appendix I

Group Embedded Figures Test
Herman A. Witkin,
Philip K. Oltman,
Evelyn Raskin
Stephen A. Karp

Consulting Psychologists Press, Inc.
Palo Alto, CA 94303
Appendix II
Appendix III

Test of English Language

Name_________________________________________________

School________________________________________________

Urban  Rural                             Gen              SC
Male     Female                             Date:

Instructions

This is an easy test for exactly the same students as you.
It will not give you marks or grades, nor will it be used for your assessment. It will
only try to find out what most of the students don’t know or know wrongly. This will
help your teachers in teaching you better.
The test is based strictly on the Punjab School Education Board class X syllabus and
therefore should be easy for you.
All the questions have simple directions, but, if you can’t understand anything, you
can ask the assistants for help.
There is a blank space after every question. Write your answers in these spaces
only.
Please attempt all questions.

Thank you.

Section I -- Grammar

Q 1 Write the correct form of the verbs given in brackets:
   a) He asked me why I (be) late._________________________________
   b) People (say) that she had once been young._____________________
   c) I was (eat) my lunch when she ran in.__________________________
   d) He will be (book) for cheating. ________________________________
   e) Yesterday, he (buy) me a book. _______________________________

Q2. Fill up the blanks in the following sentences with the right Prepositions.
Remember a blank does not mean a preposition must be written there; it may or may
not be required. In case you feel no preposition is required, you may put a slash ( / )
mark to show that you have attempted it but it requires no preposition.
   a) I wrote_____________________ _____ him yesterday.
   b) The exams begin ______________________ Monday.
   c) I will take revenge ____________________ my enemies.
d) They invited me ___________________ tea.
e) The monkeys were sitting ___________________ the tree.
f) We sat ________________________ the shade of a tree.
g) He resembles ____________________ his father.
h) Please sign ____________________ this paper.

Q3. Fill up the blanks in the sentences given below with articles (A, An, The). Like above, a blank does not mean that an article must be placed there; it may or may not be required to make the sentence meaningful and grammatically correct.

a) The majority of ______________ sheep are black.
b) Eggs are sold by ________________ dozen.
c) She has _______________ headache.
d) This phone set cost me ________________ thousand rupees.
e) ________________ Guptas went to Ambala.
f) All _______________ boys were present.
g) He held me by ______________ arm.

Section II -- Translation

Q 1. Translate the following sentences into English:

• अच्छा है, दोस्त, हैं? क्या है कहा?
• आपका कैसा है लेटस बुक?
• वह बहुत खुश हैं?
• क्या आप अच्छे हैं?
• वह सुहाना है?
• वह पत्र लिखता है?
• वह बहुत खुश है?
• वह हाथ में किताब रखता है?
• वह पत्र लिखता है?
• वह बहुत खुश है?
• वह पत्र लिखता है?
• वह हाथ में किताब रखता है?
• वह पत्र लिखता है?
Section III - Vocabulary

Q 1 Put a tick mark in the dotted space if the meaning after the word is right, a cross if the meaning is wrong.

a) Still Wet __________________

b) Infant Baby __________________

c) Alert Watchful __________________

d) Feeble Name of a bird __________________

e) Cease Hold __________________

Q 2 Fill up the blanks in the following sentences choosing the correct alternatives from the brackets coming immediately after blanks.

a) The first innings ________ (is / are) over.

b) The __________ (people / peoples) of Punjab are sweet natured.

c) The road is under _________ (repair/ repairs).

d) I am fond of ___________ (fruits/ fruit).

e) I bought ___________ (vegetables/ vegetable).

f) His father died some time back. He can’t pay his fees. He cannot continue with his ____________ (study/ studies).

h) No __________ (pain was / pains were) spared.

i) There are many ________ (fish/ fishes) in the aquarium. (Many in number, but same in type)

j) The wages of sin ____________ (are/ is) death.

Q 3 Fill up the blanks in the following sentences using the correct alternatives given in the brackets. If you feel some other word than the given alternatives should be used, you can either write that word or can write ‘some other word’.
a) There is no __________ (place/ room / some other word) on the bench.
b) Where is my __________ (copy/ some other word)?
c) He secured many __________ (numbers/ some other word) in English.
d) Pay my __________ (respects/ respect/ some other word) to your parents.
e) I live in the __________(boarding/ boarding house/ some other word).
m) Ten years ago, he was penniless now he is rolling in wealth.

n) He is a noble, generous man and we all respect him.

o) Add two 5s and four 2s.

p) Five M.A.s and nine B.A.s have applied for the job.

q) She wont help you.

r) He asked for two days leave.

s) He went to Delhi where he met my uncle.

t) He abused the beggar which was a cowardly act.

---

Section V -- Spelling

Q 1 Given below are the English pronunciations of some common English words written in Punjabi. These are followed by two brackets. The English words in the first brackets are the grammatical class of these words like Adjective, Noun, Verb, etc and the Punjabi words in the next brackets are the meanings of these words. Both of these, the grammatical class and the meanings are to help you recognize the words. Write the words in the blank spaces before the words. You may also take help from the example below.

- Example: ਪਲੀਸੀ (N) (ਪਨੀ, ਮੀਰਾ) **Pleasure**

  - ਪਲੀਸੀਟੈਂਟ (Adj.) (ਮਾਧਨਜ਼ਾਂ)_____________________________
  - ਰਾਡੀਟ (N) (ਰੁਦੀ)________________________________
  - ਦੈਂਟੀਟਿਟਰਟ (Adj.) (ਰੁਕਵੀਨਾ, ਦੋਦੀਆਂ) __________________________
  - ਤਿਆਰੀ (N) (ਪੈਣ, ਖ਼ਲ, ਵਾਂ)________________________________
  - ਤੇਸੀਟ (N) (ਰੁਖ, ਭੁਘ) ________________________________
  - ਮਾਰਟੀਮੀਸੀਟਿਅਸ (Adj.) (ਸਠਿਤਾਂ, ਦੀਵਾਂ)________________________
  - ਟੀਲੀਡ (Adj) (ਵਿਸੇਕਰਜ਼)____________________________
The Test Ends Here.

For investigator's use only

Answer Keys
Test of English Language

Section I -- Grammar
Q1. Supply the correct form of the Verb. 1 X 5 = 5 marks
a) He asked me why I was late.
b) People say that she had once been young.
c) I was eating my lunch when she ran in.
d) He will be booked for cheating.
e) Yesterday, he bought me a book.

Q2. Fill up with suitable Preposition 1 X 8 = 8 marks
a) I wrote to him yesterday.
b) The exams begin on Monday.
c) I will take revenge on my enemies.
d) They invited me to tea.
e) The monkeys were sitting in the tree.
f) We sat in the shade of a tree.
g) He resembles his father.
h) Please sign this paper.

Q3. Fill up with suitable Articles 1 X 7 = 7 marks
a) The majority of the sheep are black.
b) Eggs are sold by the dozen.
c) She has a headache.
d) This phone set cost me a thousand rupees.
e) The Guptas went to Ambala.
f) All the boys were present.
g) He held me by the arm.

Section II -- Translation
Q 1 Translate into English 1 X 20 = 20 marks
• The students had left before the teacher came.
• If you had come, I would have surely helped you.
• Do not beat him.
• When you come to me, I shall be reading.
• If you go to Delhi, bring me a book.
• Give him food.
• I didn’t know what he had been doing.
A cinema used to be here.
After writing the letter, I switched off the light.
I have not forgotten you to this day.
He hurt himself.
I can not stand him weeping.
To tell lies is bad.
I had been waiting for him for many days.
Did you beat him?
It is raining.
He watered the plants.
It is Sunday today.
It has stopped raining.
The harder you work, the more successful you become.

Section III -- Vocabulary

Q1. Tell if the meaning of the word is right or wrong. 1 X 5 = 5 marks
   a) Still = Wet  Wrong
   b) Infant = Baby  Right
   c) Alert = Watchful  Right
   d) Feeble = Name of a bird  Wrong
   e) Cease = Hold  Right

Q2. Fill up the blanks 1 X 10 = 10 marks
   a) The first innings is over.
   b) The people of Punjab are sweet natured.
   c) The road is under repairs.
   d) I am fond of fruit.
   e) I bought vegetables.
   f) His father died some time back. He can’t pay his fees. He cannot continue with his studies.
   g) No pains were spared.
   h) His hair is black.
   i) There are many fish in the aquarium.
   j) The wages of sin is death.
Q3. Fill up the blanks  
1 X 5 = 5 marks  
a) There is no room on the bench.  
b) Where is my copy-book?  
c) He secured many marks in English.  
d) Pay my respects to your parents.  
e) I live in the boarding house.

Section IV - Punctuation  
Q1. Punctuate the sentences written below: 1 X 20 = 20 marks  
a) She won a ten-mile race.  
b) You will get a three-day vacation.  
c) She stayed in a house-boat.  
d) He was very kind-hearted.  
e) I do not like him: he is very rude.  
f) Know then this truth: virtue alone is happiness.  
g) Venice is a great place: the food, the music and the people are all great.  
h) The President has greeted the nation in his message.  
i) Come gentle Spring.  
j) He practices Christianity.  
k) Our exams fall in November.  
l) I read books; you watch movies.  
m) Ten years ago, he was penniless; now he is rolling in wealth.  
n) He is a noble, generous man; and we all respect him.  
o) Add two 5’s and four 2’s.  
p) Five M.A.’s and nine B.A.’s have applied for the job.  
q) She won’t help you.  
r) He asked for two days’ leave.  
s) He went to Delhi, where he met my uncle.  
t) He abused the beggar, which was a cowardly act.

Section V -- Spelling  
Q 1 Write the words 1 X 20 = 20 marks  
- Magnificent  
- Height
Appendix IV

Questionnaire for Teachers and Experts for Collecting Reasons and Recommendations
Dear friends,

The students in Government schools in Punjab commit serious mistakes in their use of English, especially in writing. No body understands these students or the causes of their errors better than you i.e. their teachers.

This simple and not-so-detailed questionnaire in your hands seeks to collect your valuable expert knowledge on the subject with the hope that it would be used to help the students write better English. Your cooperation in this regard will be highly appreciated and remembered.

Needless to add that the information you provide will be kept strictly confidential and used for the declared purpose of academic research only.

Thanks again.

Biographical Information of the Respondent Teacher

Name:___________________________________________________________
Gender: Male_________ Female________ Age : (In Years Only)__________
School:__________________________________________________________
District____________________________   Area: Urban_________ Rural_____
Teaching Experience (In Years) ______________________________________
Level of Classes being taught_________________________________________

Part A

Although there are several areas in which the causes of errors in English the students of Punjab lie, you are requested to answer the following questions focusing only on factors or causes in the teaching learning context.

1. What are the major causes of errors in writing in English?
2. What are the major causes of errors in Spellings?
3. What are the major causes of errors in Grammar?
4. What are the major causes of errors in Translation?
5. What are the major causes of errors in Vocabulary?
6. What are the major causes of errors in Punctuation?

A cursory review of the data collected till date reveal that the highest to lowest areas of errors for most types of students are Spellings, Grammar, Translation, Vocabulary and Punctuation.
7. Why is the highest number of errors made in Spellings?
8. Why is the number of errors in Grammar so high? Why is it always so close to those in Spellings?
9. Why is the number of errors in Translation also so high?
10. Why is the number of errors in Vocabulary better than that in Spelling, Grammar and Translation but high in itself?
11. Why is the number of errors in Punctuation better as compared to that in the other four areas?

Part B
13. Give concrete suggestions to reduce the incidence of errors in Spellings.
14. Suggest practicable measures to lessen the incidence of errors in Grammar.
15. Provide viable suggestions to decrease the incidence of errors in Translation.
16. List pragmatic suggestions to trim down the incidence of errors in Vocabulary.
17. Give realistic suggestions to ease the incidence of errors in Punctuation.

Thanks once more for your valuable expert views.

Appendix V
Details of the Panel of Experts who Validated the Tool of Errors (Self Constructed)
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Name</th>
<th>Position</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dr Harnek Singh Kailey</td>
<td>Principal</td>
<td>Akal College of Education, Gurusagar, Mastuana Sahib, Distt. Sangrur</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Mrs Surinder Pal Kaur Grewal</td>
<td>Lecturer</td>
<td>G H G Khalsa College, Gurusar Sadhar, Ludhiana</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Mr Gurdev Singh</td>
<td>Lecturer</td>
<td>G H G Khalsa College, Gurusar Sadhar, Ludhiana</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Mrs Jatinder Kaur Gill</td>
<td>Lecturer</td>
<td>G H G H College for Women, Sidhwan Khurd, Ludhiana</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Mr Khushminder Singh</td>
<td>Lecturer</td>
<td>Govt Girls Sr Sec School, Dakha</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Mr Sukhdev Singh</td>
<td>Officiating Principal</td>
<td>Govt Sr Sec School, Sahauli, Ludhiana</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Mrs Veena Rani</td>
<td>Lecturer</td>
<td>Government Senior Secondary School, Jandiala Guru, Amritsar</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Mrs Sudesh</td>
<td>Lecturer</td>
<td>Government Senior Secondary School, Katra Sufaid, Amritsar</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Mr Gurmeet Singh</td>
<td>Government High School</td>
<td>Kang Mai, Hoshiarpur</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Mr Manjeet Singh Jawanda</td>
<td>Government High School</td>
<td>Nanda Chaur, Hoshiarpur</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Mr Yadwinder Singh Bajwa</td>
<td>G H G Khalsa Senior Secondary School</td>
<td>Gurusar Sadhar</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Mrs Manavjeet Kaur Brar</td>
<td>Government Senior Secondary School</td>
<td>Halwara, Ludhiana</td>
</tr>
</tbody>
</table>